

No. 3687

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
YUGOSLAVIA

**Convention concerning cultural co-operation. Signed at
Moscow, on 17 May 1956**

Official texts: Russian and Serbo-Croat.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES**
et
YUGOSLAVIE

**Convention de coopération culturelle. Signée à Moscou, le
17 mai 1956**

Textes officiels russe et serbo-croate.

Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1^{er} février 1957.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3687. CONVENTION¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA CONCERNING CULTURAL CO-OPERATION. SIGNED AT MOSCOW, ON 17 MAY 1956

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, in conformity with the joint declaration signed at Belgrade on 2 June 1955 and with a view to broadening friendly relations and furthering the development of cultural ties between the two countries, have decided to conclude a convention on cultural co-operation and have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall endeavour to acquaint the people of each country with the culture of the other, in particular by means of :

- (a) The exchange, translation and publication of scientific, specialized, literary and artistic works;
- (b) The organization of lectures, concerts, theatrical performances, sports events and other activities;
- (c) The organization of art and scientific exhibitions;
- (d) The exchange of scientific, artistic and documentary films with a view to their exhibition;
- (e) The exchange of radio programmes of a scientific, cultural and educational character on the basis of an agreement between the competent agencies.

Article 2

Each Contracting Party shall send to the other workers in the fields of science, culture, education, physical culture and sports, in order that they may make each other's acquaintance and exchange experience; they shall also exchange material relating to the said fields.

Article 3

The Contracting Parties shall provide for exchanges of students, specialists and scientific workers for purposes of study, specialized training and research

¹ Came into force on 31 July 1956, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with article 6.

work, and shall, so far as they are able, make available to candidates of the other Contracting Party scholarships and other forms of material assistance.

Article 4

Financial questions relating to the application of measures for cultural co-operation taken in pursuance of this Convention shall be settled in each specific case on the basis of an agreement between the competent agencies or organizations of the Contracting Parties.

Article 5

With a view to the application of this Convention, the Contracting Parties have agreed to draw up in good time annual plans for cultural exchanges. Before each annual plan is drawn up, the competent organs of the Contracting Parties shall exchange proposals or preliminary plans. The final plan shall be approved at a joint meeting of representatives of the Contracting Parties. Such meetings shall be held at Moscow and Belgrade in turn.

Article 6

This Convention shall be ratified, and the instruments of ratification shall be exchanged at Belgrade.

This Convention shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification.

Article 7

This Convention shall remain in force for five years from the date of its entry into force. If neither of the Contracting Parties gives notice to the other, six months before the expiry of the five-year period, that it wishes to terminate the Convention, the latter shall automatically be extended for an indefinite period subject to termination at six months' notice.

DONE at Moscow on 17 May 1956 in duplicate, in the Russian and Serbo-Croat languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics :
(Signed) N. MIKHAILOV

For the Government
of the Federal People's
Republic of Yugoslavia :
(Signed) [illegible]